



Ewa Kutylak

Nutidens exlibriskunstnere 48
Exlibriskünstler der Gegenwart 48
Contemporary Bookplate Artists 48

Frederikshavn Kunstmuseum & Exlibrissamling
14. januar til 26. februar 2012



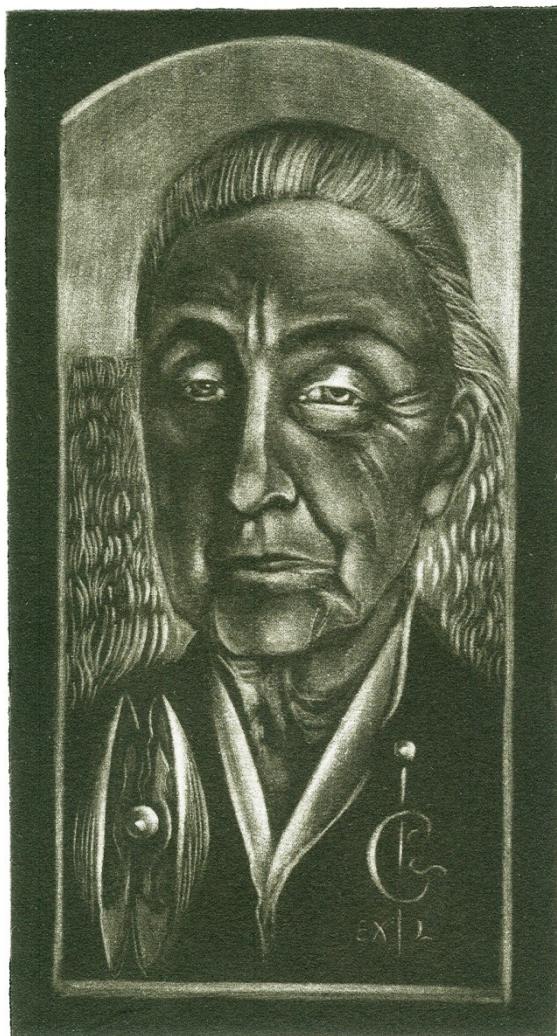
Ewa Kutylak



Frederikshavn Kunstmuseum ejer en af de største exlibris-samlinger i verden og ser det som sin opgave gennem regelmæssige udstillinger at skabe interesse for denne knap så kendte men interessante del af den grafiske kunst.

Gennem godt 30 år viser vi derfor større og mindre udstillinger med exlibris fra museets samlinger, som præsenterer en bestemt kunstner eller kunstnere fra et land eller område. Ligeledes har mange udstillinger bestemte temaer eller motiver. I samarbejde med andre museer blev der skabt store udstillinger som f.eks. 'Europa og Tyren' og i de senere år har vi vist en af de mest interessante projekter, de internationale exlibris-biennaler fra Polen, nærmere betegnet fra middelalderborgen Malbork.

Med denne nye række af 'Portrait-Udstillinger' vil vi fremover præsentere exlibris af nogle af de bedste nulevende kunstnere fra mange lande, for at vise kvaliteten og skønheden i det moderne grafisk udformede bogejermærke for derigennem at skabe interesse hos museets besøgende. Måske kan den ene eller anden føle sig fristet til at anskaffe sig et exlibris.

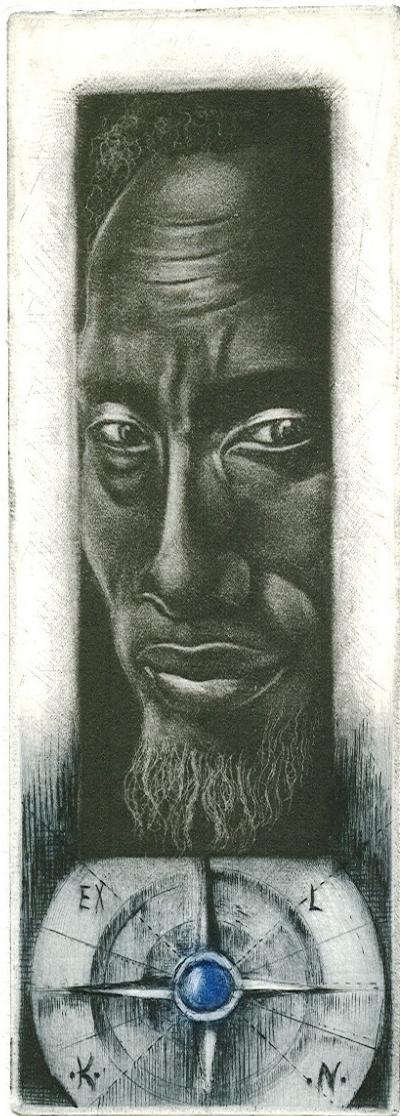


Festta for E. Kuylen

Det er dejligt, at det er lykkedes for museet at få kontakt med nogle af nutidens bedste kunstnere og derigennem få mulighed for at gennemføre denne udstillingsrække af internationalt format.

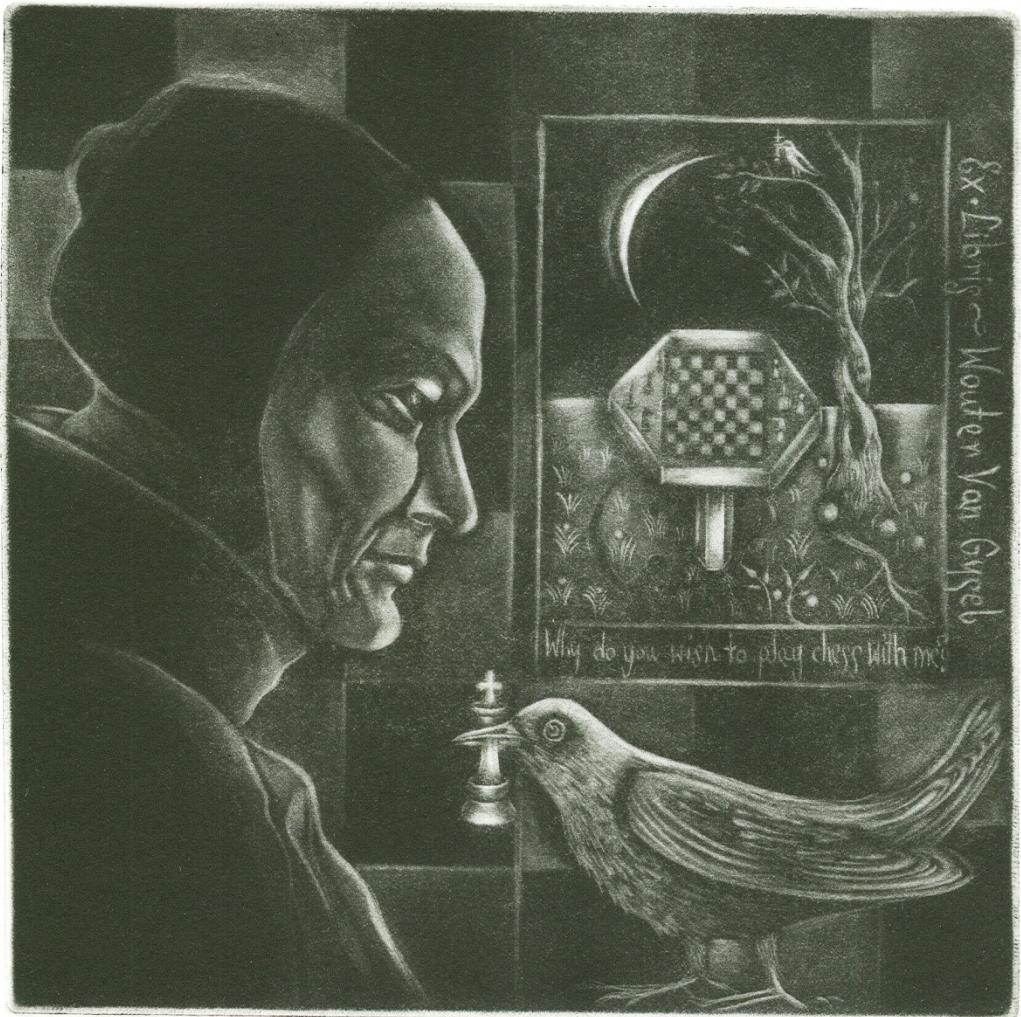
*

Das Frederikshavn Kunstmuseum besitzt einer der größten Exlibris-sammlungen der Welt und sieht es als seine Aufgabe, durch regelmäßige Ausstellungen das Publikum dem grafischen Bucheigner-zeichen näher zu bringen.



F. d. o. z. E.A. E.K. 1988

Seit 30 Jahren zeigen wir daher in größeren und kleineren Ausstellungen Exlibris aus den Beständen des Museums, die einen Künstler oder die Künstler eines Landes vorstellen beziehungsweise bestimmte Themen und Motive. So entstanden in Zusammenarbeit mit anderen Museen große Ausstellungen wie z.B. „Europa und der Stier“. Ebenso zeigt das Museum regelmäßig die internationale Biennale des Exlibris aus Malbork in Polen.



Mit dieser neuen Reihe kleiner „Portrait“-Ausstellungen wollen wir in Zukunft Künstler der Gegenwart mit ihren Exlibris vorstellen, um die Qualität und Schönheit moderner grafisch gestalteter Bucheignerzeichen den Besuchern als Anreiz zu bieten. Hoffentlich wird sich dann der eine oder andere dazu animiert fühlen, ein eigenes Exlibris anzuschaffen.

So ist es dem Museum gelungen, eine Reihe der besten gegenwärtigen Künstler zu einer Zusammenarbeit anzuregen und dadurch diese Ausstellungsreihe ins Leben zu rufen.



Svind, Kloey ijjniet gned nam!

E.A. Kreyer

The Frederikshavn Art Museum owns one of the largest bookplate collections in the world and considers it as its obligation to familiarize the general public with graphic bookplates by regular exhibitions.

Thus, for 30 years we have shown bookplates from our funds in larger or smaller exhibitions to present one or several artists of a country, or else certain topics or motifs. In cooperation with other museums, major exhibitions like „Europa and the bull” came into being. Likewise, the museum regularly shows the exhibition of the International Biennial of the Bookplate from Malbork, Poland



Ptaszynik



E.A. E. Kutylak

In future we want to present the exlibris of contemporary artists with this new series of small ,Portrait Exhibitions“ to make visitors aware of the quality, charm and beauty of the presentday graphic design of bookplates. Hopefully some will feel enticed to commission their own exlibris.

The museum succeeded in motivating a number of the best contemporary artists to cooperate and was thus able to call into life this series of exhibitions.



Vi præsenterer her:

Ewa Kutylak

Studium ved kunstakademiet i Wrocław. Arbejder med forskellige dybtrykteknikker så som tørnål, mezzotinte, radering og kobberstik. Udstillinger og priser: se den engelske tekst.

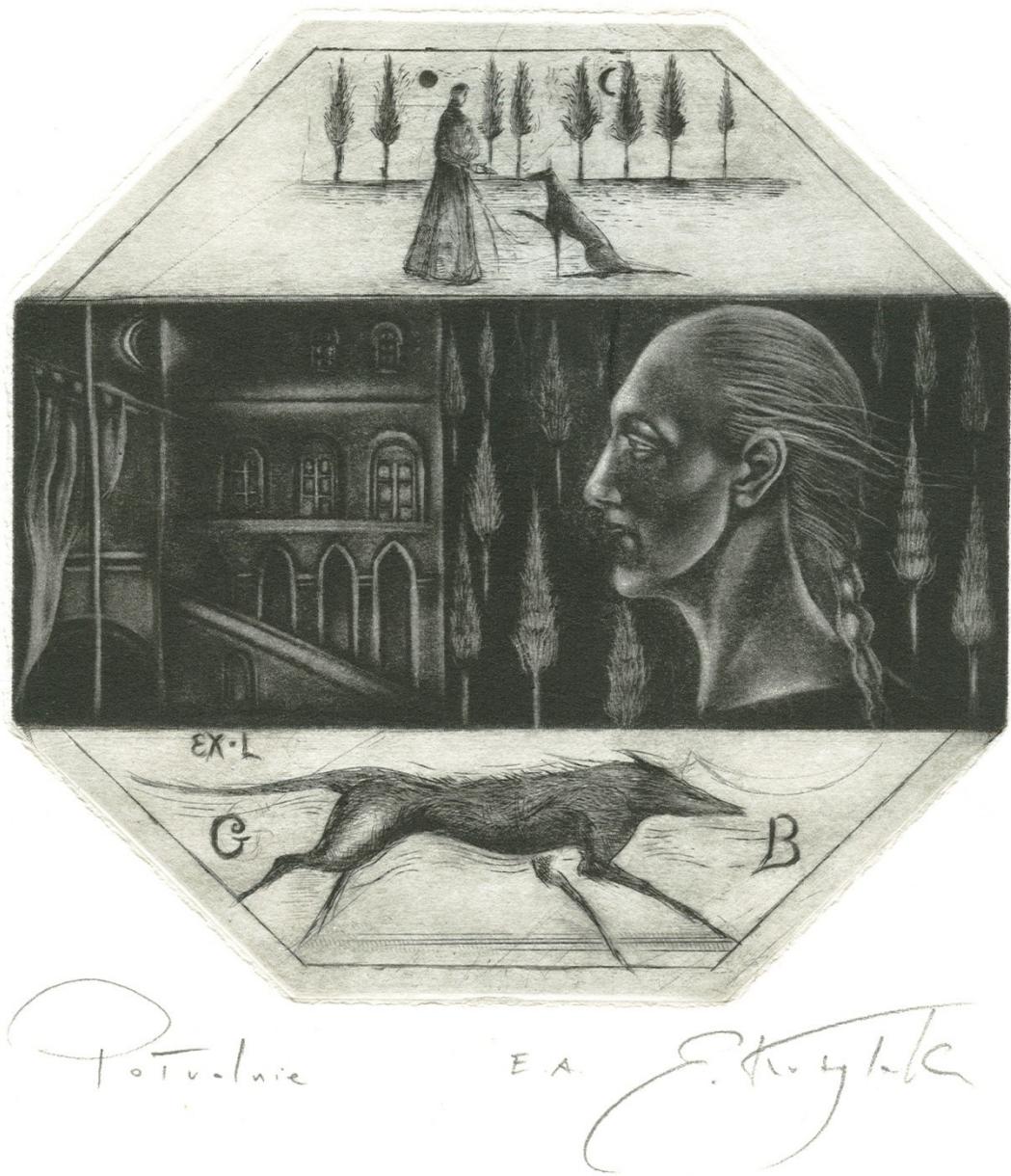


The Traveler E.A. E.K. Kutylak

Wir stellen vor:

Ewa Kutylak

Studium an der Kunstakademie in Wrocław. Arbeitet in ihrer Grafik med verschiedenen Techniken des Tiefdruckes: Trockennadel, Mezzotinte, Radierung und Kupferstich. Ausstellungen und Preise siehe den englischen Text.



We introduce:

Ewa Kutylak

Ewa Kutylak is a graduate of the Academy of Fine Arts in Wrocław.
She excels in intaglio using drypoint, mezzotint, engraving, etching.

Prizes, honorables and scholarship:

2000 Second prize in the competition organized by American Restaurants in Wrocław; First prize in the competition Wrocław Holiday – Millennium; 2001 Winner of the T. Kulisiewicz Fellowship of the Society of Friends of Fine Art in Warsaw; 2003 Honorable mention in 7th Biennial Engraving Josep de Ribera, Spain; 2004 Fellowship of Department of the Culture, Poland; 2005 Honorable mention in 8th Biennial Engraving Josep de Ribera, Spain; 2007 Fellowship of Department of the Culture, Poland, Impression – Expression – Competition for a Small Graphic Form, Katowice, Poland honorable mention; 2008 IX Festival of High Art, Bytom, Poland – honorable mention; 2010 VIII International Graphic Competition for Ex libris, Gliwice, Poland, honorable mention.

Exhibitions and competitions (selected):

2002 Palacyk Gallery of T. Kulisiewicz Society of Friends of Fine Arts; 2006 Leonardo Sciascia Prize Amateur d'Estampes – 5th edition (exhibitions: Catania, Rome, Florence, Venice, Milan) Italy, for invited artists, Foudazione Il Bisonte; 2007 21st International Biennial of Contemporary Ex libris, Malbork, Poland; 2008 13th International Triennial Small Graphic Forms, Łódz, Poland, Gallery Ars Nova, exhibition of graphic art, Łódz, Poland, Gallery M, exhibition of graphic art, Wrocław, Poland; 2010 San Francisco Print Fair Warnock Fine Arts, USA, Los Angeles Art Show Warnock Fine Arts, USA, 8th Triennial de Chamalieres, France, for invited artists, 5th International Printmaking Biennial of Douro, Portugal.

Address

Graphic Artist

Ewa Kutylak-Katamay

Ul. Kokoszki 10/52

PL 44-100 Gliwice

Polen - Polska

Mobile: +48 608 133 192

e-mail: ewa@kutylak.com

www.kutylak.com

Nutidens exlibriskunstnere 48
Exlibriskünstler der Gegenwart 48
Contemporary Bookplate Artists 48

*Frederikshavn Kunstmuseum
& Exlibrissamling*

Produktion: Frederikshavn Kunstmuseum
Skrift: Times New Roman

Exlibrispublikation 520
ISBN 978-87-7317-577-4

© Illustrationer: Ewa Kutylak

*Frederikshavn Kunstmuseum
& Exlibrissamling
Parallelvej 14 – P.O.Box 47
DK 9900 Frederikshavn
Tlf. +45 9845 9080
www.frederikshavnkunstmuseum.dk
e-mail: kunstmuseum@frederikshavn.dk*

*Nutidens exlibriskunstnere
Exlibriskünstler der Gegenwart
Contemporary Bookplate Artists*

- | | |
|----------------------------------|------------------------------------|
| 1. B. Dvořaková-Kjulleněnová, CZ | 26. Veselin Damyanov-Ves, BG |
| 2. Piotr Gojowy, PL | 27. Regina Franke, D |
| 3. Pietro Paolo Tarasco, I | 28. Josef Werner, D |
| 4. Oleg Denysenko, UA | 29. Konstantin Kalynovych, UA |
| 5. Edyta Purzycka, PL | 30. Annette Fritzsch, D |
| 6. István Damó, H | 31. Nurgül Arikan, TR |
| 7. Irina Yelagina, RUS | 32. Yunus Güneş, TR |
| 8. Karel Beneš, CZ | 33. Peter Dietzsch, D |
| 9. Robert Baramov BG | 34. Petr Hampl, CZ |
| 10. Yun-Jung Seo, I | 35. Ayrat Teregulov, RUS |
| 11. Piotr Michał Kirkiłło, GB | 36. Bohdan Rutkowiak, PL |
| 12. Zbigniew Józwik, PL | 37. Adam Czech, PL |
| 13. Igor Bilykivski, UA | 38. Eftihia Petala, GR |
| 14. Gennady Alexandrov, CZ | 39. Cees Andriessen, NL |
| 15. Alexandr Grigoriev, BY | 40. Hsiao Ming Hou, RC (Taiwan) |
| 16. Leo Bednárik, SK | 41. Alfonas Čepauskas, LT |
| 17. Jan Černoš, CZ | 42. Iliev-Kokimoto, BG |
| 18. Peter Velikov, BG | 43. Jurij Jakovenko, BY |
| 19. Plamenk Čengić, CRO | 44. Hayk Grigoryan, AM |
| 20. Kazimier Babkowicz, PL | 45. Valerijonas Vytautas Jucys, LT |
| 21. Lev Bilykivski, UA | 46. Liliana Esteban, RA |
| 22. Vlastimil Sobota, CZ | 47. Virginija Kalinauskaitė, LT |
| 23. Roman Nikolaevich Sustov, BY | 48. Ewa Kutylak, PL |
| 24. Lanfranco Lanari, I | 49. Eugenia Timoshenko, BY |
| 25. Vive Tolli, EE | 50. Vladislav Kvartalny, BY |

Udstillinger med nutidens exlibriskunstnere 1978-2008
Ausstellungen mit Exlibriskünstlern der Gegenwart 1978-2008
Exhibitions with Contemporary Bookplate Artists 1978-2008

Zygmunt Acedanski / Enric Adserà I Riba / Ruslan Agirba / Jan Agopsowicz / Valentinas Ajauskas / Marie-Louise Albessart / Eduard Albrecht / Lorenzo Alessandri / Zdenko G. Alexy / Cees Andriessen* / Karoly Andrusko / Valentinas Antanavicius / Elena Antimonova / Konstantin Antioukhin / Ettore Antonini / Thomas Arnel* / Henno Arrak / Jüri Arrak / Lou Asperslag / Eva Aulmann / Martin Baeyens* / Tamara Balenko / Janusz Batura / Christian W. Bauditz* / Jan Battermann* / Milan Bauer / Kobi Baumgartner / Cristiano Beccaletto* / Flemming Bech / Ellen Beck / Erhard Beitz* / Igor Beketow / Lew Beketow / David Bekker* / Janusz Benedykowicz / Utz Benkel / Leslie Bennenson / Alex Beran / Ullrich Bewersdorff* / Tomas Bim / Giorgio Birelli / Christian Blaesbjerg / Henk Blokhuis / Karl Blossfeld / Manfred Bofinger / Vladimir Bokan / Anatoly Bondar / Ferenc Bordasz* / Andrzej Bortowski / Grigori Bosenko / Jiri Bouda* / Julie Brabcova* / Sonja Brandes / Joke van den Brandt / Boris Brankov / Willy Braspenninx / Simon Brett / Jørgen Brockdorff / Daniel de Bruin / Albin Brunovsky* / Joana Plikionyte Bruziene / Robert Brun / Zdenek Bugan* / Hans Michael Bunpter* / Augustinus Burba / N.W. Burmagin / H.C. Bärenholdt / Valentine Le Campion / Pavel Campulka / Hana Čapova / Børge Elwi Carlson / Olga Čechova / Alfonas Cepauskas* / Natalija Černetsova / Dalibor Chatrny / Jaroslav Cheben / Konstantin Chmutin / Per Christensen / Poul Christensen / Vojtech Cinybulk* / Costante Costantini / Jürgen Czaschka / Jaroslav Dajč / Frank-Ivo van Damme* / Viktor Daniel / Stanislav Dawski* / Erik B. von Deden / Danila Denti / Antonin Dolezal / Josef Dudek / Lenke Diskay / Oriol M. Diví / Zbigniew Dolatowski* / Jürgen Dost* / Istvan Drahos / Jerzy Druzycki / Dafinel Duinea / Stano Dusik / Stasius Eidrigevicius / Andrejs Eizans / Andy English / Charles Favet / Leopold Feichtinger / Otto Feil / Henrhik Feilhauer / Eduardo Dias Ferreira / Antonio Pais Ferreira / Antal Fery / Rolf Fleischmann / Michael Florian* / Regina Franke* / Annette Fritzsch / Gerard Gaudae* / Vladimir Gazovic / μ* / Olaf Gropp / Ernst Grünewald / Jiri Hadlac / Siegmund Hammermann / Petr Hampl / Yoshiaki Hara / Eva Haskova / Jan Hasso-Agoposowicz / Hans Hauke / Alain Hautekiet / Jíří Havlicek / Bruno B. Heim / Alexandra von Helberg / Egbert Herfurth* / Karl-Georg Hirsch* / Pavel Hlavaty* / Stanislav Hlinovsky / Toni Hofer / Helmira Honkanen / Emiel Hoorne / Jaroslav Horanek / Hans Hornhaver / Flemming Horsgård / Hermina Horvath* / Sergey Hrapov / Miroslav Houra* / Siegfried Otto Hüttengrund / Hermann Huffert* / Saulius Ikamas / Heinrich Ilgenfritz / Sergey Ivanov / S.G. Ivenski / Juri Jakovenko / Albert Jærn / Vytautas Jakstas / Wojciech Jakubowski* / Michel Jamar / Zbigniew Janeczek / Dusan Janousek* / Piet Janssens / Ludmila Jirinčova* / Zbigniew Jozwik* / Valerjoas Jucys / Harry Jürgens* / Johannes Juhansoo / Vlastimil Kacirek / Vlastimil Kacírek / Jaroslav Kaiser / Mirko Kaizl / Anatoli Kalaschnikow* / Richard Kaljo / Dusan Kallay* / Kamila Kalloyova-Stanclova / Lajos Kamper / Raimo Kanerva / Onnik Karafilian / Jana Kasalova* / Ladislav J. Kaspar* / S. Katauskas / Jan Kavan / Nina Kazimova / Laszlo Kekesi / Innokenty Keleynikov / Monika Huger Keller / Philipp Roger Keller / Andrij Kens / Hristo Kerin / Reva Kern / Jenő Kertes Kollmann / Ramonas Kestutis / Sergey Kharuk / Mirjam Kinos / Sergey Kirnitsky / Vincas Kisarauskas* / Saule Kisarauskiene* / Max Kislinger / Jozsef M. Kiss / Jelena Kisseljova* / Richard Kivit / Bozena Kjullenanova / Krzysztof Kmiec / Antanas Kmiliauskas* / Miroslav Knap / Peter Kocak / Paul Koch / Rudolf Koch* / Jo Kohn / Raivo Kolka / Ernst Kollom / Vladimir Komarek / Luba

Koncekova-Vesela / Robert **König** / Marta **Kopasz** / Rudolf **Kopylov** / Vladimir **Kopylov** / Vladimir **Kortovich** / Elly de **Koster*** / Emil **Kotrba*** / Bohumil **Kratky*** / Gerschon **Krawzow** / Jana **Krejčova** / Orest **Kriworutschko** / Otto **Kuchenbauer** / Fritz **Kühn** / Bernhard **Kuhlmann** / Oldrich **Kulhanek** / Jo Erich **Kuhn** / Serik **Kulmechthkenov** / Leonid **Kuris** / J.W. **Kutznetzow** / Jak **Kuusk** / Anneke **Kuyper** / Ieva **Labutyte** / Helga **Lange*** / Frans **Lasure** / Alena **Laufrova** / Moira de **Lavenue*** / Peter **Lazarov** / Abel **Lee** / Mariaelisa **Leboroni*** / Barbara **Lechner** / Walther **Lehmann** / Angela **Lemaire** / Lembit **Lepp** / Mart **Lepp*** / Michaela **Lesarova-Roubičova** / Rajmund **Lewandowski** / Josef **Liesler** / Giovanni Berio **Ligustro** / Jørgen **Lindhardt*** / Marius **Liugaila** / Lembit **Löhmus*** / Wojciech **Luczak*** / Jardar **Lunde** / Malou Oi Yee Hung / Martin **Manolijn** / Otakar **Marik** / Jenny **Markakis** / Guido **Mariman** / Miroslav **Matous*** / Thijs **Mauve** / Lorentz **May*** / James **McCready** / Jan **Meeus** / Josef **Menýhart** / Jocelyn **Mercier** / Daniel **Meyer** / Zdenek **Mézl** / Rastislav **Michal** / Petr **Minka** / Giuseppe **Mirabella** / Valery **Mishin** / Tokio **Miyaschita** / Joris **Mommen** / Gustav **Mootse** / Anatolij M. **Mosijtschuk*** / Tibor **Moskal** / Laszlo L. **Nagy** / Hristo **Naidenov** / A. **Nagowizin** / Arpad **Nagy** / Arpad Daniel **Nagy** / Johann **Naha** / Jerzy **Napieracz** / Joszef **Nechansky** / Karel **Nemec** / Jürgen **Nemetz** / Sergey **Nesterchuck** / Jíří **Neuwirt** / Patricia **Nik-Dad** */ Miloslav **Novacek** / Karel **Oberthor*** / Ewald **Okas*** / Jorge **Oliveira** / Detlev **Olschewski*** / Maret **Olvet** / Yasushi **Omoto** / Karol **Ondrejčka*** / Juri **Orlov** / Zbigniew **Osenkowski** / Elfi **Osiander** / Anuar **Otegen-Tana** / Herbert S. **Ott** / Norbert H. **Ott** / Hannu **Paalasmaa** / Bernharde **Pankok** / Sergey **Parfionov** / Hedwig **Pauwels** / Hilary **Paynter** / Frank **Pedersen** / Thomas **Pedersen** / Hasip **Pektaş** / Edmund **Peter** / W.W. **Petersen** / J. **Petrauskas** / Werner **Pfeiler*** / Attila **Piller*** / Joana **Plikonyte-Bruziene** / Henryk **Plociennik*** / Imbi **Ploompuu** / Valerii V. **Pokatov** / Kaljo **Pöllu** / Ottmar **Premstaller*** / Heinrich **Preuß** / Richard **Preusse** / Tadeusz **Przykowski** / Arkady **Pugachevsky*** / Gennady **Pugachevsky*** / Ferenc **Rakoczy** / Klemens **Raczak** / Kestutis **Ramonas** / Petras **Rauduve** / German **Ratner** / Petras **Repsys** / Denis **Reutov** / Richard **Rother** / Wilhelm **Richter** / Rudolf **Rieß** / Derek **Riley** / Hubert **Rockenberger** / Pavel **Roučka*** / Jerzy **Rózański** / Leszek **Rozga** / Dainis **Rožkalns** / Pam G. **Rueter** / Igor **Rumanski** / Ladislav **Rusek*** / Lynn Paula **Russell** / P. Theodor **Rutishauser** / Julio F. **Saez** / Karel **Šafar** / Yomejiro **Sato** / Victor **Schapil*** / Leonid **Schetnev** / Werner **Schinko** / Henry **Schaerven** / Eber **Schmidt** / Eugen **Schmidt** / Erich **Schöner** / Helmut **Seehausen** / Junichiro **Sekino** / Mark F. **Severin** / Har **Siekman** / Aune **Siim** / Hugo **Silbersky** / Renata Rea **Šimliková** / Pavel **Simon** / Kjeld **Simonsen** / Erik **Skjoldborg*** / Vlastimil **Sobota** / Leida **Soom** / Konstanty Maria **Sopoko** / Siegmund **Sos** / Aak **Spronk** / Mads **Stage** / Gerhard **Stauf** / Ab **Steenvoorden** / Bela **Stettner** / Eva **Stockhaus** / Karl Franz **Stock** / Lou **Strik** / Leonid **Stroganov** / Franz **Stummvoll** / Vladimir **Suchanek*** / Elena **Sukhova** / Jaroslav **Sváb*** / Karel **Svolinsky** / Bela **Szabo** / Tadeusz **Szumarski** / Gerhard **Tag** / Deszo **Takacs** / Gabor **Takács** / Vladimir **Taran** / Erkki **Tanttu** / Hristo **Tsatsinov** / Istvan **Tempinsky** / Marina **Terauds** / Anna **Tikhonova** / Hedwig zum **Tobel** / Väino **Tönisson** / Bronnislaw **Tomecki** / Rozsa **Toth** / Erkki **Tuominen** / Giovanni **Turria** / Sergey **Tukanov** / Gian Luigi **Ubaldi*** / Peteris **Upitis*** / Peter **Ürmös** / Silvi **Väljal** / Karoly **Varkonyi** / Axel **Vater** / Aliona **Vauchok** / Katarina **Vávrová** / Antje **Veldstra** / Zoltan **Vén** / Henrietta **Vepstas** / Mikhail **Verkholtsev** / Jozsef **Vertel** / Antoon **Vermeylen** / Gianni **Verna** / Elita **Viliama** / Vytautas O. **Virkau** / Antonio **Viviano** / Eva **Vlasakova*** / Jaroslav **Vodrazka*** / Oswin **Volkamer*** / Yvonne de **Vries** / Elena **Vutova** / Olga **Vychodilova** / Richard **Wagener** / Jerzy **Waygart*** / Elfriede **Weidenhaus*** / Josef **Weiser** / Tyrsus **Wenhrynowicz** / Josef **Werner** / Pieter **Wetselaar** / Muggi / Peter **Wolbrandt** / Remo **Wolf*** / Cor de **Wolff** / Anthony **Wood** / Czeslaw K. **Wos** / Krystyna **Wroblewska*** / Paolo **Zanussi** / Agnieszka **Zawadzka** / Karel **Zeman** / Italo **Zetti** / Marziya **Zhaksygaria** / Erhard **Zierold** / Wim **Zwiers**.

*) udstillet flere gange, mehrmals ausgestellt, several times exhibited

